La nature à l'honneur

AMICUS

W / Igniter Brevet en instance

O D- 1 N V E COMBO

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la cuisinière. Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement et consultez-les régulièrement pour vous assurer que vous utilisez correctement la cuisinière et que vous respectez tous les avertissements lors de son utilisation et de son entretien. Le non-respect de toutes les instructions de ce manuel peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles, voire la mort..

POUR UTILISATION À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT

DANGER

N'utiliser que dans des zones bien ventilées.

MONOXYDE DE CARBONE DANGEREUX

Cette cuisinière peut produire du monoxyde de carbone, qui ne se sent pas du tout. Son utilisation dans des espaces confinés (par exemple, à l'intérieur d'une tente, d'une caravane, d'un véhicule, d'un mobile home) peut entraîner la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz

1. n'essayez pas d'allumer la cuisinière.
2. Éteignez toutes les flammes nues à proximité
3. Débranchez le réchaud du réservoir de carburant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides contenant des vapeurs inflammables à proximité de cette cuisinière ou de toute autre cuisinière.

CE

Nominal Heat Input Rate:

Certificate* GAS40060 AS2658 SAI Global

OH

AVERTISSEMENT : Les tentatives de connexion d'autres types de cartouches de gaz peuvent être très dangereuses.

Taille de l'orifice de la cuisinière : 0,31 mm

REMARQUE : Le débit calorifique nominal, la durée de combustion et la consommation de gaz varient en fonction des procédures d'essai de l'organisme de normalisation concerné.

Shinfuji Burner CO.,LTD.
1-1-3 Miyukihama, Mito-cho, Toyokawa-city,
Aichi-pref, 441-0314 Japan
Phone:+81 533 75 5000 FAX:+81 533 75 5033

SOTO USA, INC
Oregon USA
info@sotooutdoors.com
Phone: 503-314-5119
www.sotooutdoors.com

AVIS

Concernant les réservoirs de carburant

- Cette cocotte ne peut être utilisée qu'avec un combustible contenant un mélange de 70 % de butane et de 30 % de propane dans des récipients sous pression conformes à la norme EN 417
- Assurez-vous toujours que le réchaud est solidement et correctement raccordé au réservoir de carburant et que les fuites de carburant dangereuses sont évitées fuite de combustible. Après avoir utilisé la cocotte, déconnectez le réservoir de la cocotte et rangez-le séparément de la cocotte.
- Gardez le réchaud et le réservoir de carburant à l'écart des sources de chaleur.
- Conservez le réservoir de carburant dans un endroit bien ventilé et hors de portée des enfants.
- Comment savoir si le réservoir de carburant est vide : raccordez le réservoir de carburant à l'appareil de cuisson. Ouvrez le robinet et allumez l'appareil. Si aucun gaz ne sort de l'appareil, le réservoir est vide. Déconnectez le réservoir du réchaud. Secouez légèrement le réservoir pour vous assurer qu'il n'y a plus de combustible dans le réservoir.

Concernant l'équipement (cuisinière)

• Ce réchaud ne peut être utilisé qu'à l'extérieur, dans des conditions de circulation naturelle de l'air, en dehors des zones où l'air est stagnant, uniquement là où toute fuite de combustible peut être rapidement dispersée grâce à la circulation naturelle de l'air.
• N'utilisez jamais la cuisinière à proximité de matériaux combustibles. Maintenez les matériaux combustibles à une distance d'au moins 1,2 m des côtés de la cuisinière et à une distance d'au moins 1,5 m au-dessus de la cuisinière lorsque celle-ci est en marche.
• Si un bruit inhabituel est émis par la cuisinière ou si une flamme inhabituelle est observée, arrêtez immédiatement d'utiliser la cuisinière et contactez votre revendeur SOTO local.
• N'utilisez jamais le réchaud s'il fuit, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
• Si vous détectez une fuite de combustible (vous sentez une odeur de gaz), arrêtez immédiatement d'utiliser la cocotte. Débranchez le réservoir de carburant de la cuisinière et assurez-vous que le carburant ne fuit plus et qu'il n'y a plus d'odeur.
• Si du combustible s'échappe directement de la cocotte (odeur de gaz) et que cette fuite ne peut être arrêtée, placez lacocotte dans un environnement bien ventilé, de préférence à l'extérieur et à une distance sûre des sources d'inflammation. Utilisez de l'eau savonneuse pour déterminer l'origine de la fuite de combustible. N'essayez jamais de détecter une fuite de combustible à l'aide d'un feu (d'une flamme).
• Avant d'utiliser la cocotte, assurez-vous qu'elle a été retirée du sac d'expédition ou de tout autre emballage.
• Utilisation correcte du briquet : Appuyez toujours sur le bouton du briquet parallèlement à l'axe de l'unité d'allumage. Remarque : le fait d'appuyer sur le bouton de l'allumeur de manière oblique (non parallèle à l'axe de l'unité d'allumage) peut entraîner des dommages ou un dysfonctionnement de cette unité d'allumage.
• Insertion/retrait de la cocotte du réservoir de carburant : Remarque : N'exercez jamais une pression excessive sur le bouton d'allumage lorsque vous insérez/retrait la cocotte du réservoir de carburant.
• N'utilisez jamais le réchaud dans des endroits où des matériaux inflammables sont stockés.
• Lorsque la cocotte fonctionne, assurez-vous toujours que l'alimentation en air est suffisante au point d'utilisation et ne couvrez jamais les orifices de ventilation du corps de la cocotte.
• N'utilisez jamais le cuiseur à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
• Avant d'utiliser la cuisinière, assurez-vous que l'allumage fonctionne parfaitement en appuyant sur le bouton piézo. Si l'allumeur ne produit pas d'étincelle, contactez votre revendeur local ou SOTO directement pour faire réparer l'allumeur.
• Avant d'utiliser le cuiseur, assurez-vous que les supports de la cuve de cuisson sont correctement positionnés afin d'éviter que la cuve ne bascule et ne blesse l'opérateur.
• Lorsque le cuiseur fonctionne, il doit toujours être en position horizontale.
• Utilisez toujours un seul réchaud par récipient de cuisson et ne laissez pas un récipient vide chauffer.
• Les variations de la pression atmosphérique à haute altitude peuvent rendre difficile l'allumage du réchaud à l'aide d'un allumeur piézoélectrique. C'est pourquoi il faut toujours prévoir des allumettes de rechange pour ces cas.
• Après un certain temps, certaines parties du cuiseur peuvent perdre leur couleur d'origine. Il s'agit d'un changement naturel qui n'a aucune incidence sur le bon fonctionnement de l'appareil.
• Ne jamais utiliser de récipients d'un diamètre supérieur à 14 cm.
•

INFORMATION

Le non-respect de cette instruction peut entraîner la chute du récipient du cuiseur ou endommager les supports du récipient.

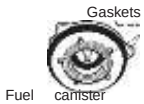
Allumer le réchaud Amicus à haute altitude.

La pression atmosphérique à des altitudes supérieures à 10 000 pieds (environ 3 300 m) peut nuire au processus d'allumage de la cocotte. De même, des vents forts peuvent nuire à l'allumage de la cocotte. Dans ce cas, suivez les instructions ci-dessous :

1. Allumer le réchaud sous le vent si possible.
2. Libérez une petite quantité de gaz, puis allumez la cocotte.

Une pression atmosphérique élevée et la pluie peuvent nuire au processus d'allumage de la cocotte ou empêcher l'allumage de la cocotte. Il faut toujours prévoir une source d'allumage de secours (par exemple des allumettes ou un briquet).

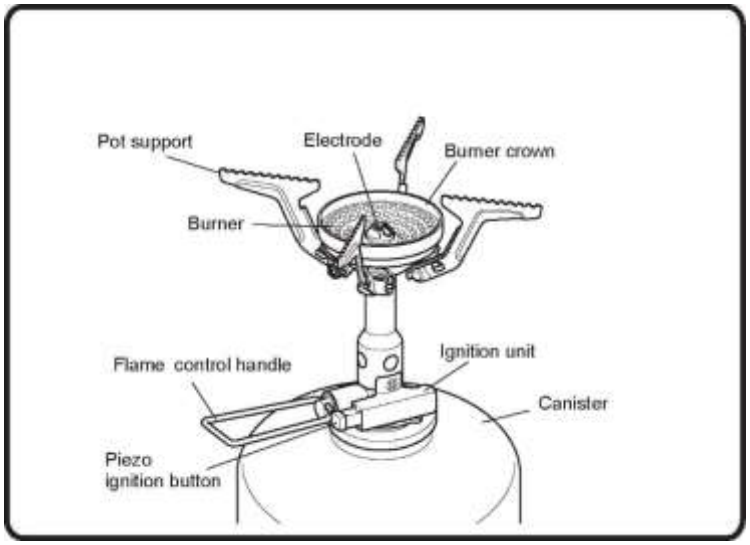
Bruit inhabituel lors du retrait du réservoir de carburant..
Un léger sifflement peut se faire entendre lorsque le réservoir de combustible est retiré de la cuisinière. Ce bruit est dû à la présence d'une petite quantité de gaz entre les deux bagues d'étanchéité, qui sont conçues pour empêcher les fuites de gaz indésirables..



Nettoyage et entretien

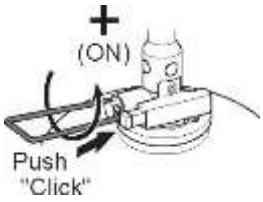
* Habituez-vous à nettoyer régulièrement la cuisinière. Cependant, ne touchez jamais l'embout de l'allumeur, car cela pourrait l'obstruer et le mettre hors service.
* La maintenance et l'entretien des cuisinières doivent être effectués à intervalles réguliers. Les joints toriques doivent être remplacés tous les 3 ans. Parallèlement, les joints toriques doivent être remplacés dès qu'ils présentent des signes d'usure, des fissures ou des fuites de combustible indésirables. Une cocotte endommagée doit toujours être réparée avant d'être utilisée. Contactez toujours votre revendeur SOTO pour toute question concernant l'entretien ou le service.
* Retirez toujours les joints toriques situés à la base de la cuisinière avec beaucoup de précautions, à l'aide d'un petit tournevis plat ou des doigts de la main (voir l'illustration). Après avoir retiré les joints toriques, nettoyez-les soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et enlevez la poussière ou la graisse des anneaux la poussière ou la graisse des anneaux. Remettez les joints toriques en place à l'aide d'un petit tournevis plat ou de vos doigts.

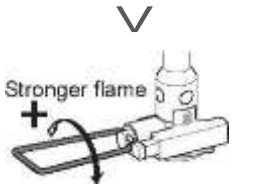
AVERTISSEMENT :
N'effectuez jamais d'entretien, de réglage, de démontage ou de réparation sur la cuisinière autres que ceux décrits dans ce manuel. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur ou SOTO directement.
Pour un service professionnel ou des pièces de rechange, contactez le fabricant à l'adresse www.sotooutdoors.com. L'entretien de cette cuisinière ne peut être effectué que par une personne autorisée..



Utilisation du cuiseur

1. Ouvrez délicatement la soupape en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (environ ¾ de tour) jusqu'à ce que vous entendiez le bruit du combustible qui s'échappe. Appuyez ensuite rapidement sur le bouton de l'allumeur piézoélectrique et allumez la cuisinière.
2. Si la cuisinière ne s'allume pas immédiatement, fermer complètement le robinet en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Attendez quelques secondes, puis répétez la procédure décrite au paragraphe 1.
3. Une fois que le réchaud fonctionne, vous pouvez régler l'intensité de la flamme en tournant la poignée du robinet. Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité de la flamme, et dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Une flamme bleue constante doit toujours sortir de l'appareil.





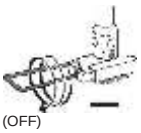
AVERTISSEMENT :
Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
AVERTISSEMENT : Certaines parties de l'appareil peuvent être très chaudes..

Si vous entendez un sifflement lorsque la cuisinière est en marche, ne vous inquiétez pas. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Ce bruit peut être causé de temps à autre par la pression atmosphérique, la température ambiante, l'humidité, etc.

Installation de la cuisinière

AVERTISSEMENT :
Avant de raccorder le réservoir de combustible, vérifiez toujours que les joints entre la cocotte et le réservoir de combustible (cartouche de gaz) sont en place et en bon état. Si vous constatez que du combustible s'échappe de la cocotte (odeur de gaz) et qu'il n'y a aucun moyen d'arrêter la fuite, déplacez la cocotte dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur et à l'écart de toute source d'inflammation.

1. Tournez la poignée du robinet de commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF pour couper complètement l'alimentation en carburant.



2. Visser avec précaution le filetage du fond du réchaud sur le filetage du réservoir de carburant. Serrez légèrement, mais pas trop.

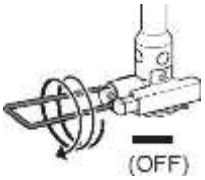
AVERTISSEMENT :
Le fait de serrer avec une force excessive peut endommager la cocotte ou le réservoir de combustible et entraîner des fuites de combustible non désirées. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuite de combustible après avoir vissé le réservoir sur la cocotte. Si vous constatez une fuite de combustible, n'utilisez jamais la cocotte. Gardez toujours la cocotte et le combustible hors de portée des enfants.
Ne couvrez jamais la cocotte et le réservoir de combustible avec un rideau, une pierre ou un objet similaire qui pourrait entraîner une « surchauffe » de la cocotte. De même, n'utilisez jamais la cocotte à proximité d'une autre cuisinière, d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur. En cas de surchauffe, la cocotte peut être endommagée et votre sécurité peut être compromise.

Après l'utilisation du cuiseur

AVERTISSEMENT :
Le remplacement du réservoir de carburant (cartouche de gaz) ne doit être effectué que dans un environnement bien ventilé, de préférence à l'extérieur, sans la présence d'autres personnes et jamais à proximité de sources d'inflammation telles que des flammes nues, des radiateurs électriques ou d'autres équipements électriques.
ATTENTION :
N'essayez jamais de toucher la cuisinière lorsqu'elle est chaude. Attendez toujours qu'il soit complètement refroidi..

Éteindre la cuisinière (éteindre la flamme)

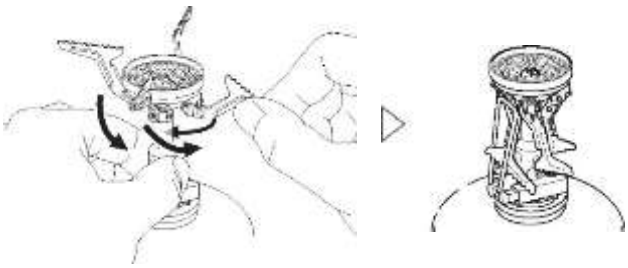
Pour éteindre l'appareil, tournez la poignée du robinet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



ATTENTION :
Ne jamais fermer le robinet par la force. La fermeture de la soupape avec une force excessive peut entraîner l'endommagement ou la destruction de la soupape de contrôle de la cuisinière.

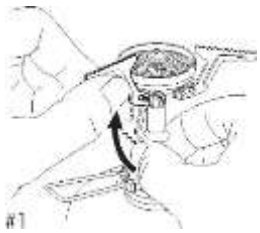
Emballage de la cuisinière :

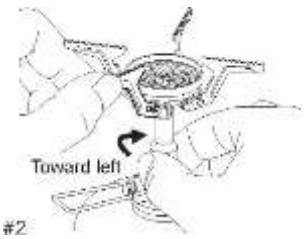
Une fois le cuiseur complètement refroidi, décrochez délicatement chaque pied (support du cuiseur) et rabattez les 4 pieds l'un vers l'autre. Cependant, ne touchez jamais la cocotte lorsqu'elle est encore chaude. Toucher une cocotte chaude peut entraîner des blessures et des brûlures graves.
Lorsque vous pliez les pieds (supports de la cocotte), tournez doucement chaque pied vers la droite..



Assemblage des pieds (supports) du récipient de cuisson :

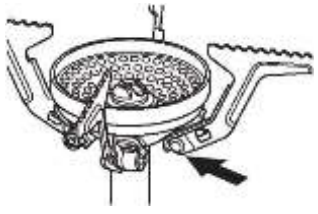
Soulevez légèrement chaque jambe (support) - images 1 et 2. Dans cette position, déplacez doucement la jambe vers la gauche. Fixez ensuite chaque pied en accrochant l'œillet du pied au crochet situé à l'extérieur de la tête du brûleur.





Dévissez le réchaud du réservoir de carburant. Placez le réchaud dans le conteneur de stockage ci-joint.

Si les goupilles des pieds (supports) sont difficiles à déplacer, lubrifiez ces goupilles avec une petite quantité d'huile pour augmenter leur mobilité. Essuyez ensuite les résidus de lubrifiant avec un chiffon..



AVERTISSEMENT :
Veillez toujours à ce que chaque pied (support du récipient de cuisson) soit correctement et solidement fixé à l'œillet situé sur la paroi extérieure de la tête du brûleur. Si ce n'est pas le cas, la cocotte risque de tomber pendant la cuisson d'endommager le cuiseur ou de blesser l'opérateur.

SOTO- ustensiles de cuisine pour l'extérieur
Mode d'emploi: utiliser comme des produits ménagers de cuisine standard.
Maintenance: Gardez le supplément propre, utilisez des produits de nettoyage de cuisine standard. Après le lavage, rincer à l'eau claire.
Matériau: plastique, aluminium anodisé
EXPÉDITION: Niponino s.r.o., Zádveřice 84, Zádveřice - Raková, 763 12 République tchèque